

## INFORMACIÓN DE MATRÍCULAS PARA LA ASIGNACIÓN DE ESTUDIANTES

Los siguientes documentos son necesarios para matricular a un estudiante:

- Formulario de matrícula del estudiante**
- Acta o certificado de nacimiento original del estudiante**
  - No se aceptan fotocopias o recuerdos del hospital
- Prueba vigente del domicilio en el condado de Mecklenburg**
- Declaración de matrícula para mantener a las escuelas seguras**
- Registro/cartilla de vacunas vigente**
  - Las vacunas deben estar al día y se las debe presentar en la escuela a más tardar el 1er día de entrada a clases (deben cumplir con lo estipulado por Carolina del Norte)
- Examen médico para todos los estudiantes de pre-kínder y kínder**
  - Se lo debe entregar en la escuela a más tardar el 1er día de entrada a clases (la fecha del mismo debe ser dentro de los últimos 12 meses antes del ingreso a la escuela)

### **Información acerca de la Lotería de Asignación de Estudiantes / Programas Magnet:**

- Los estudiantes que se matriculan a más tardar el 10 de diciembre del 2010 son aptos para participar en la primera lotería.
- Los estudiantes que se matriculan entre el 13 de diciembre y el 20 de mayo del 2011 son aptos para participar en la segunda lotería.
- Los formularios de matrícula que recibamos después del 20 de mayo serán enviados a la "home school" (escuela que les corresponde por el lugar donde viven) de su hijo/a, para su procesamiento. Después de la primera semana de julio usted puede contactar a la "home school" de su hijo/a para darle seguimiento y ver como va el proceso.
- Las instrucciones para participar en la primera lotería serán enviadas a los hogares la primera semana de enero y para la segunda lotería se enviarán por correo a partir de marzo. Oficina de Ubicación de Estudiantes - Centro de Aplicación para Familias

### **Notas Especiales:**

En cumplimiento con las leyes de Carolina del Norte, los estudiantes deben cumplir 5 años el 31 de agosto o antes, para ser aceptados en el kínder. Los estudiantes que solicitan cupo en pre-kínder en el programa Montessori, deben cumplir 4 años el 31 de agosto o antes para que se pueda considerar su aceptación en el programa.

Sí tiene dudas acerca de tutorías legales debe dirigir las a la oficina de Ubicación de Estudiantes en: [student.placement@cms.k12.nc.us](mailto:student.placement@cms.k12.nc.us) o llamar al teléfono 980-343-5335.

Los estudiantes, cuya lengua materna no es el inglés, deben contactar al Centro Internacional en la página de internet: [ic@cms.k12.nc.us](mailto:ic@cms.k12.nc.us) o llamar al teléfono 980-343-3784. El Centro Internacional está ubicado en el Centro de Aplicación para Familias.

Los formularios de matrícula se pueden presentar en la oficina de Ubicación de Estudiantes - Centro de Aplicación para Familias, en cualquier escuela de CMS, o en cualquiera de las oficinas de las comunidades de aprendizaje: "Learning Communities" de CMS. Después del 1º de julio, los estudiantes deben matricularse en su "home school" (escuela que les corresponde por el lugar donde viven).

700 Marsh Road  
Charlotte, NC 28209  
Correo electrónico: [student.placement@cms.k12.nc.us](mailto:student.placement@cms.k12.nc.us)  
Teléfono: 980-343-5335  
Horas de atención: Lunes a viernes de 7:00 a.m. a 5:00 p.m.

**Para uso exclusivo de la oficina:**

Student ID \_\_\_\_\_ Enrollment Date \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_  
Registration completed \_\_\_\_\_ School \_\_\_\_\_  
Need:  Immunization Record  Birth Cert  POR Transportation \_\_\_\_\_  
School receiving packet \_\_\_\_\_ Teacher's name \_\_\_\_\_  
Date Received \_\_\_\_\_ Name of person receiving packet \_\_\_\_\_

Referred to International Center 980-343-3784 Date \_\_\_\_\_ By \_\_\_\_\_  
Recommendation of International Center Grade \_\_\_\_\_ School \_\_\_\_\_

**ESCUELAS DEL CONDADO DE CHARLOTTE - MECKLENBURG**

**72-5110.1(S) FORMULARIO DE MATRÍCULA DEL ESTUDIANTE**

**Por favor indique la ubicación académica / grado al que el estudiante va a ingresar:**

- Nuevo estudiante de kínder para el año escolar \_\_\_\_\_
- Nuevo estudiante de pre-kínder – Montessori para el año escolar \_\_\_\_\_
- Nuevo estudiante que va a entrar al grado \_\_\_\_\_ para el año escolar \_\_\_\_\_

**Información del estudiante**

Al momento de la matrícula se debe presentar el acta o certificado de nacimiento u otra evidencia de edad satisfactoria, y un registro/cartilla de vacunas oficial. Las copias de estos documentos se mantendrán en una carpeta y los originales serán devueltos al padre de familia/tutor legal.

Nombre legal \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
Apellido Primer nombre Segundo nombre Sobrenombre

Dirección \_\_\_\_\_  
Calle Ciudad Estado Código postal

Teléfono de la casa \_\_\_\_\_

Hombre  Mujer Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_ Lugar de nacimiento \_\_\_\_\_  
Mes/Día/Año

Grupo étnico:  Hispano  No Hispano

Raza (seleccione todas las que correspondan):

Indo americana  Blanca  Negro o Afroamericano  Asiática  Hawaiana /Islaña del pacifico

El/la estudiante vive con \_\_\_\_\_ Relación con él/la estudiante \_\_\_\_\_

**Información familiar**

Nombre completo del papá \_\_\_\_\_ ¿Ha fallecido?  Sí  No

Dirección \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_ Teléfono de casa \_\_\_\_\_

Empleador \_\_\_\_\_ Teléfono celular \_\_\_\_\_

Nivel más alto de educación que ha tenido \_\_\_\_\_ Teléfono del trabajo \_\_\_\_\_

Correo electrónico \_\_\_\_\_

Nombre de la mamá (incluya el apellido de soltera) \_\_\_\_\_ ¿Ha fallecido?  Sí  No

Dirección \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_ Teléfono de casa \_\_\_\_\_

Empleador \_\_\_\_\_ Teléfono celular \_\_\_\_\_

Nivel más alto de educación que ha tenido \_\_\_\_\_ Teléfono del trabajo \_\_\_\_\_

Correo electrónico \_\_\_\_\_

Información del padrastro, madrastra, tutor legal, patrocinador (Sí una de éstas le aplica)

Nombre \_\_\_\_\_ Relación con él/la estudiante \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

Empleador \_\_\_\_\_ Teléfono del trabajo \_\_\_\_\_

Correo electrónico \_\_\_\_\_

## Información adicional

Persona de contacto en caso de emergencia \_\_\_\_\_  
(Aparte del padre de familia) Nombre Relación con él/la estudiante Teléfono

Otros niños en la familia

Nombre \_\_\_\_\_ Escuela \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_ Escuela \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_ Escuela \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_

Proporcione información e instrucciones médicas o de salud pertinentes \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

¿Da permiso para brindar al estudiante atención médica?  Sí  No

## Por favor indique de dónde viene el estudiante. (Sí una de las indicadas abajo le aplica)

- Escuela privada en el condado de Mecklenburg  Escuela Charter fuera del Condado de Mecklenburg  
 Escuela Charter en el condado de Mecklenburg  Escuela pública (no Charter) fuera del condado de Mecklenburg  
 Institución grupo hogar u otra institución  "Home School" (escuela/educación en la casa)  
 Escuela privada fuera del condado de Mecklenburg  Otra \_\_\_\_\_

## Información académica

Última escuela a la que asistió \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_  
Calle Ciudad Estado Código postal

Último día que asistió \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Nombre del/la maestro/a principal \_\_\_\_\_  
Mes Año

¿Ha estado el estudiante alguna vez matriculado en CMS?  Sí  No

Sí la respuesta es sí, ¿cuál es el nombre de la escuela? \_\_\_\_\_

¿En qué año escolar? \_\_\_\_\_

¿Ha Sido este estudiante identificado como un/a niño/a con necesidades especiales y tiene un Plan Individualizado de Educación (IEP)?  Sí  No

## Encuesta del Idioma Nativo

Responda a las siguientes preguntas. Marque "inglés" con un círculo o escriba el nombre del idioma usado con mayor frecuencia.

1. ¿Cuál fue el idioma que su hijo/a habló cuando empezó a hablar por primera vez? Inglés Otro \_\_\_\_\_
2. ¿Cuál es el idioma que su hijo/a habla más a menudo en la casa con los padres? Inglés Otro \_\_\_\_\_
3. ¿Cuál es el idioma que su hijo/a habla más a menudo con los amigos? Inglés Otro \_\_\_\_\_
4. ¿Cuál es el idioma que USTED habla más a menudo con su hijo/a? Inglés Otro \_\_\_\_\_

Cualquier estudiante que indique el uso de otro idioma diferente del inglés, se le tiene que administrar la prueba de destrezas en el idioma inglés para cumplir con las regulaciones federales de NCLB (Que ningún niño se retrase en su proceso educativo) de Título III.

Sí este es un estudiante de intercambio, por favor comuníquese con la oficina de Ubicación de Estudiantes al teléfono 980-343-2672 para información sobre las matrículas.

Padre de familia/tutor legal \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Firma

# ESCUELAS DE CHARLOTTE-MECKLENBURG

## NUEVOS PROCEDIMIENTOS PARA PRESENTAR LA PRUEBA DE DOMICILIO

Antes de que cualquier estudiante sea asignado/a para ir a una de las escuelas de Charlotte-Mecklenburg, el padre de familia o tutor legal\* del estudiante debe proporcionar una prueba legal de domicilio en el condado de Mecklenburg.

Efectivo a partir del 6 de octubre del 2008, todos los estudiantes deben entregar tres pruebas de domicilio.

**Todos los documentos deben tener impreso el nombre del padre de familia o tutor legal del estudiante con su dirección dentro del condado de Mecklenburg; y deben ser presentados en el momento de la matrícula. Las familias pueden ir a cualquier escuela o al "Centro de aplicación para familias" para efectuar la matrícula.**

Una solicitud para un cambio de dirección necesitará un documento de cada una de las siguientes columnas.

Todos los solicitantes de una inscripción deben presentar por lo menos un documento de <u>cada una</u> de las siguientes columnas. Estos documentos son para la verificación de la dirección y cada uno de ellos deben indicar la dirección proporcionada para la matrícula o para el cambio de dirección.		
COLUMNA A	COLUMNA B	COLUMNA C
<ul style="list-style-type: none"><li>• Copia del "Deed" (escritura de la propiedad) o Acta de declaración de la hipoteca más reciente.</li><li>• Copia del contrato de arriendo (incluyen los contratos de HUD y Charlotte Housing Authority)</li><li>• Informe de operación de cierre. Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD)</li><li>• Declaración juramentada notariada por parte del arrendador afirmando que hay un convenio de arriendo</li><li>• Sección 8 del contrato.</li><li>• Carta de una agencia autorizada [(sólo casas para grupos hogar y para "foster home") (casas de albergue para menores de edad)].</li></ul>	<p>Una factura de un servicio público o una orden de trabajo que muestre una fecha dentro de los últimos 30 días. Ésta puede ser una de las siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Factura de gas</li><li>• Factura de agua</li><li>• Factura de luz</li><li>• Factura de teléfono</li><li>• Factura de televisión por cable</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Licencia de conducción emitida por Carolina del Norte vigente.</li><li>• Matrícula vigente del automóvil .</li><li>• Carné/tarjeta de identificación con foto vigente emitido en Carolina del Norte.</li></ul> <p><i>Documento que muestre una fecha dentro del último año, puede ser:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobante W-2.</li><li>• Factura del pago de impuestos del automóvil.</li><li>• Factura del pago de impuestos de la propiedad.</li><li>• Tarjeta de Medicaid.</li></ul> <p><i>Documento que muestre una fecha dentro de los últimos 60 días, puede ser:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Recibo del pago del salario.</li><li>• Estados de cuentas bancarias o de tarjeta de crédito.</li></ul>

Si una familia tiene dificultades en proveer estas pruebas de domicilio, CMS tiene un proceso de apelación. Los Especialistas en Ubicación del Estudiante y en el Centro Internacional proveen ayuda a las familias y a las escuelas para determinar si se ha provisto la documentación adecuada para que los estudiantes puedan ser matriculados sin demora innecesaria.

*\*Una tutela legal requiere documentos adicionales de una corte o agencia.*

Estas políticas de domicilio no aplican para estudiantes "homeless" (que no tienen un techo donde vivir) contempladas bajo la ley de McKinney-Vento.

Es necesario que las casas grupos hogar proporcionen pruebas de las columnas A y B únicamente.

Para mayor información acerca de las políticas de domicilio de CMS visite la página de internet: [www.cms.k12.nc.us](http://www.cms.k12.nc.us), envíe un correo electrónico a [student.placement@cms.k12.nc.us](mailto:student.placement@cms.k12.nc.us) o llame al teléfono: 980-343-5335.

# CHARLOTTE-MECKLENBURG SCHOOLS

## Declaración de matrícula para mantener a las escuelas seguras

*El Estatuto General del Estado de Carolina del Norte 115C-366 (a4) requiere que padres de familia, guardianes o tutores legales de todos los estudiantes que se transfieren al sistema escolar de Charlotte-Mecklenburg, presenten una declaración, donde se indica si el estudiante está bajo suspensión o expulsión en una escuela pública o privada a la cual asistía, o si el estudiante ha sido declarado culpable de un delito grave en éste u otro estado. Esto último no aplica para un estudiante que nunca ha sido matriculado o que no ha asistido a un escuela privada o pública en éste o en cualquier otro estado.*

### Información del estudiante que se está matriculando

Nombre \_\_\_\_\_  
Apellido \_\_\_\_\_ Primer nombre \_\_\_\_\_ Segundo nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_  
Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_

### Suspensiones y expulsiones

Por favor marque la casilla correspondiente si ésta le aplica al estudiante mencionado arriba.

- NO ESTÁ** suspendido/a o expulsado/a en este momento de ninguna escuela y no tiene pendiente ninguna suspensión o expulsión.
- Ha sido recomendado/a para una suspensión o expulsión por un término largo de tiempo (más de 10 días) de la escuela: \_\_\_\_\_ Explique el tipo de ofensa y la acción disciplinaria pendiente. \_\_\_\_\_
- Ha sido suspendido/a o expulsado/a por un término largo de tiempo de la escuela: \_\_\_\_\_ Explique el tipo de ofensa y la acción disciplinaria pendiente. \_\_\_\_\_

Dirección de la escuela anterior: \_\_\_\_\_

Número de teléfono de la escuela anterior: \_\_\_\_\_

### Declaraciones de culpabilidad por delitos graves

Por favor marque la casilla correspondiente si ésta le aplica al estudiante mencionado arriba.

- NO HA SIDO** declarado/a culpable de un delito grave en éste u otro estado.
- Ha sido declarado/a culpable de un delito grave.

Declarado/a culpable de: \_\_\_\_\_

en (ciudad, población & estado): \_\_\_\_\_

Fecha cuando fue declarado/a culpable: \_\_\_\_\_

Descripción de la ofensa: \_\_\_\_\_

Oficial a cargo de la supervisión de la libertad condicional/provisional: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Consejero/a de la corte: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Yo, \_\_\_\_\_ (padre de familia/guardián/tutor legal) por medio de la presente declaro y juro que la información arriba mencionada es verdadera y correcta.

Nombre del padre de familia/guardián/tutor legal: \_\_\_\_\_

Teléfono de la casa/celular/trabajo: \_\_\_\_\_